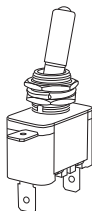
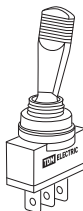




Выключатели/переключатели – тумблеры Руководство по эксплуатации. Паспорт



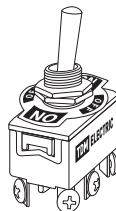
ASW



ASW



MTS



KN3C

1. Назначение и область применения

1.1. Выключатели/переключатели – тумблеры торговой марки TDM ELECTRIC (далее – тумблеры) предназначены для коммутации электрических цепей напряжением до 250 В и силой тока до 30 А (характеристики тумблеров зависят от рода тока AC/DC при использовании в электрических цепях).

1.2. Тумблеры применяются в электрических цепях питания, управления, сигнализации и контроля электротехнического оборудования, промышленных и бытовых электроприборов.

1.3. Для предотвращения произвольного переключения тумблеров применяют за-

щитные крышки, которые изготавливаются в различной цветовой гамме.

1.4. Тип механизма переключения тумблера – рычажный.

В зависимости от типа тумблеры могут иметь световую индикацию включения.

Контактная группа тумблеров выполняет функции включения, отключения или переключения в одном или двух направлениях цепи, с фиксацией или без фиксации рычага в крайнем или промежуточном положении.

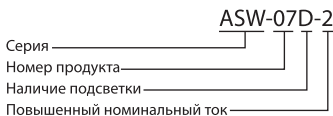
1.5. Тумблеры соответствуют требованиям ГОСТ 27383-87, ГОСТ 28811-90 (МЭК 1020-4-89), ГОСТ Р МЭК 61058.1-2000 и ТР ТС 004/2011.

2. Структура условного обозначения

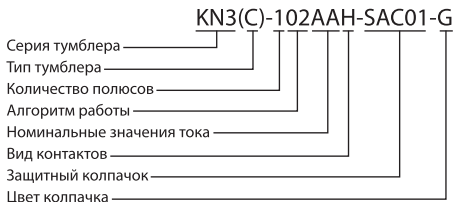
2.1. Структура условного обозначения тумблеров серии 1XXX.



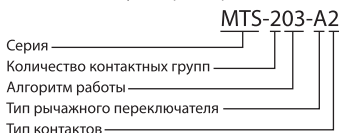
2.2. Структура условного обозначения тумблеров серии ASW.



2.3. Структура условного обозначения тумблеров серии KN3.



2.4. Структура условного обозначения тумблеров серии MTS.



3. Технические характеристики

3.1. Технические характеристики тумблеров указаны в таблицах 1 и 2.

Таблица 1. Технические характеристики тумблеров

Наименование параметра	Значение
Степень защиты со стороны контактного элемента	IP00
Степень защиты со стороны лицевой панели	IP40
Степень защиты со стороны лицевой панели с влагозащитным колпачком	IP54
Климатическое исполнение и категория размещения по ГОСТ 15150-69	У2
Диапазон рабочих температур, °C	от -25 до +85
Температура хранения	от -40 до +50
Электрический срок службы, не менее, циклов В/О	10 000
Напряжение изоляции при 250 В/500 В DC, Ui, В	220
Соппротивление изоляции при 500 В DC, не менее, МОм	100

Таблица 2. Основные технические характеристики тумблеров

Серия	Артикул	Алгоритм работы	Кол-во выводов	Номинальное напряжение Ue, В	Номинальный ток Ie, А	Цвет LED подсветки
1021	SQ0703-0026	ON-OFF	2	250	15	нет
1121	SQ0703-0027	ON-ON	3			
1122	SQ0703-0028	ON-ON				
1221	SQ0703-0029	ON-OFF	4			
1321	SQ0703-0030	ON-ON	6			
1322	SQ0703-0031	ON-OFF-ON				

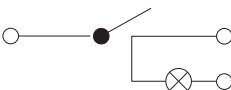
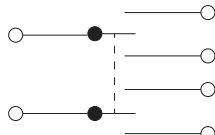
Серия	Артикул	Алгоритм работы	Кол-во выводов	Номинальное напряжение Ue, В	Номинальный ток Ie, А	Цвет LED подсветки	
MTS	SQ0747-0270	ON-ON	3	250	3	нет	
	SQ0747-0271	ON-OFF-ON					
	SQ0747-0272	ON-ON	6				
	SQ0747-0273	ON-OFF-ON					
KN3C	SQ0747-0275	ON-ON	3		15		
	SQ0747-0277	(ON)-OFF-(ON)*					
	SQ0747-0278	ON-OFF-(ON)					
	SQ0747-0276	(ON)-OFF-(ON)	6				
	SQ0747-0279	ON-OFF-(ON)					
ASW-13D	SQ0747-0281	ON-OFF	3	12	20	Красный	
	SQ0747-0282	ON-OFF				Желтый	
	SQ0747-0283	ON-OFF				Синий	
	SQ0747-0284	ON-OFF				Зеленый	
ASW-07D	SQ0747-0286	ON-OFF			25	Красный	
	SQ0747-0287	ON-OFF				Желтый	
	SQ0747-0288	ON-OFF				Синий	
	SQ0747-0289	ON-OFF				Зеленый	
ASW-07D-2	SQ0747-0290	ON-OFF			30	Красный	
	SQ0747-0291	ON-OFF				Зеленый	
	SQ0747-0292	ON-OFF				Желтый	
	SQ0747-0293	ON-OFF				Синий	
* (без фиксации)							

* (без фиксации)

3.2. Схемы режима работы тумблеров представлены в таблице 3.

Таблица 3. Схемы режима работы тумблеров

Режим работы	Схема	
	Кол-во полюсов	
	1	2
ON-ON		

Режим работы	Схема	
	Кол-во полюсов	
	1	2
ON-OFF		—
	 со световой индикацией включения	
ON-OFF-ON/ (ON)-OF-(ON)/ ON-OFF-(ON)		

3.3. Аксессуары для защиты тумблеров и их габаритные размеры представлены в таблице 4.

Таблица 4. Аксессуары для тумблеров и их габаритные размеры, мм

Серия	Артикул	Наименование
SAC-01	SQ0747-0301	Защитная крышка SAC-01 для тумблеров типа KN и ASW красная TDM
	SQ0747-0304	Защитная крышка SAC-01 для тумблеров типа KN и ASW прозрачная TDM
	SQ0747-0305	Защитная крышка SAC-01 для тумблеров типа KN и ASW черная TDM
	SQ0747-0306	Защитная крышка SAC-01 для тумблеров типа KN и ASW синяя TDM
	SQ0747-0307	Защитная крышка SAC-01 для тумблеров типа KN и ASW хром TDM
WPC-02	SQ0747-0302	Защита WPC-02 для тумблеров типа KN силикон TDM
WPC-05	SQ0747-0303	Защита WPC-05 для тумблеров типа MTS силикон TDM

4. Комплектность

4.1. В комплект поставки входят:

- Тумблер – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт. на групповую упаковку.
- Упаковочная коробка – 1 шт.

5. Указания по монтажу, эксплуатации и меры безопасности

5.1. По способу защиты от поражения электрическим током тумблеры соответствуют общим требованиям безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75.

5.2. Конструкция тумблеров удовлетворяет требованиям электро- и пожарной безопас-

ности по ГОСТ 12.2.007.0-75 и ГОСТ 12.1.004.

5.3. Меры безопасности при установке и эксплуатации тумблеров должны соответствовать требованиям «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности

при эксплуатации электроустановок потребителей».

5.4. При проведении работ по монтажу или замене тумблеров убедиться в отсутствии напряжения в электроустановке.

5.5. Тумблеры устанавливаются в электрощитах, сборках и корпусах пультов управления со степенью защиты не ниже IP40, с толщиной панелей до 4 мм в отверстия диаметром в соответствии с размерами.

5.6. Установка и подключение тумблеров производятся в следующей последовательности:

- на панели, предназначенной для установки тумблера, разметить место установки и просверлить отверстие необходимого диаметра;
- установить тумблер в отверстие, закрутив

гайку крепления;

- подключите тумблер в соответствии со схемой;
 - включите источник питания и проверьте работу тумблера в соответствии со схемой.
- 5.7. Нормальные условия эксплуатации тумблеров:
- температура окружающего воздуха от -25 до +85 °С;
 - высота над уровнем моря – не более 2000 м;
 - относительная влажность воздуха 50% при максимальной температуре 55 °С, при более низких температурах допускается относительная влажность до 85%;
 - окружающая среда невзрывоопасная, не содержащая пыли в концентрациях, ухудшающих параметры выключателей;
 - рабочее положение в пространстве – любое.

6. Условия транспортирования и хранения

6.1. Транспортирование изделий допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту упакованной продукции от механических повреждений, загрязнений и попадания влаги.

6.2. Значения климатических и механических воздействий при транспортировании должны соответствовать группам С и Ж

ГОСТ 23216-78, климатических факторов – группе 4 (Ж2) – ГОСТ 15150-69.

6.3. Хранение тумблеров осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажности воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе (каменные, бетонные, металлические с теплоизоляцией и другие хранилища).

7. Сведения об утилизации

7.1. Изделие не представляет опасность для жизни, здоровья людей и окружающей среды и подлежит утилизации после оконча-

ния срока службы по технологии, принятой на предприятии, эксплуатирующем изделие.

8. Гарантийные обязательства

8.1. Купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т. п.). Лица, осуществившие установку и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия необходима для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

8.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

8.3. Производитель устанавливает гарантийный срок на данное изделие в течение 5 лет со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

8.4. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон).

8.5. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесения несанкционированных изготовителем конструктивных

- или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;

- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

9. Ограничение ответственности

9.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу, в случае если это произошло в результате несоблюдения правил и усло-

вий эксплуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

9.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

9.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

10. Гарантийный талон

Выключатель/переключатель – тумблер _____ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлен в соответствии с требованиями ГОСТ 27383-87, ГОСТ 28811-90 (МЭК 1020-4-89), ГОСТ Р МЭК 61058.1-2000, действующей технической документацией и признан годным к эксплуатации.

Гарантийный срок 5 лет со дня продажи.

Дата изготовления «___» _____ 20___ г.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011.

Штамп технического контроля изготовителя _____

Дата продажи «___» _____ 20___ г.

Подпись продавца _____ ШТАМП МАГАЗИНА

Претензий по внешнему виду и комплектности изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя _____

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ»
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14
info@tdme.ru, info@tdomm.ru



Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» в Китае на заводе Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд, Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. A1501.

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте www.tdme.ru.

RU Паспорт

1. Наименование продукции, тип (серия), модель:
Светосигнальная арматура – тумблеры.

2. Область применения: в промышленности.

3. Основные технические характеристики и параметры:
30 А AC/DC; 12 В, 250 В; IP40, износостойкость – не менее 10 000 циклов В/О.

4. Правила и условия монтажа:
В соответствии с технической документацией изготовителя хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте. Не требует специальной утилизации.

5. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):
Не разбирать, не бросать, не погружать в жидкость.

6. Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:
Обращаться по месту приобретения.

7. Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:
Дата изготовления « _____ » _____ 20 ____ г.
Срок службы 10 лет.
Гарантийный срок 5 лет.

8. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:
Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе:
Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Адрес: Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. А1501.
Телефон: +86(577)88982822
Импортер:
Общество с ограниченной ответственностью «ТДМ Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.

9. Свидетельство о приёме:
Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.

10. Комплектность:

- Изделие.
- Паспорт.
- Упаковка.

KZ Төлқұжат

1. Өнім атауы, типі, үлгісі:
Светосигнальная арматура – тумблеры.

2. Қолдану саласы: өнеркәсіпте.

3. Негізгі техникалық сипаттамалары мен параметрлері:
30 А AC/DC; 12 В, 250 В; IP40, износостойкость – не менее 10 000 циклов В/О.

4. Монтаж ережелері мен шарттары:
Өндірісіннің техникалық құжаттамасына сәйкес орамында сақталсын, жабық келікте тасымалдансын, арнайы пайдаға асыруды талап етпейді.

5. Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары:
Бұзбаңыз, лақтырмаңыз, суға батырмаңыз.

6. Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:
Сатып алған жерге жолығыңыз.

7. қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:
Қызмет ету мерзімі 10 жыл.
Кепілдік мерзімі 5 жыл.

8. Өндірісіннің (үкелетті өкелдің), импорттаушының атауы мен орналасқан жері, олармен байланысу ақпараты:
TDM ELECTRIC тапсырысымен және бақылауында келесі зауытта өндірілген:
Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Мекенжайы: Қытай, Вэньчжоу қ., Шифу көш., Синьи ғимараты, А1501 оф.
Телефон: +86(577)88982822
Импорттаушылар:
Жауапкершілігі шектеулі серіктестірі «ТДМ Логистика», мекенжайы: РФ, 117405, қ. Москва, көше Дорожная, үй 60Б, қабат 6, кеңсе 603.

9. Қабылдау туралы куәлік:
TDM ELECTRIC сауда белгісінің өнімі мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық құжаттаманың міндетті талаптарына сәйкес өндіріліп, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.

10. Жымықтықтылық:

- Бұйым.
- Төлқұжат.
- Орамы.

AM Անճառագիր

1. Արտադրանքի անվանումը, տեսակը, մոդելը.
Светосигнальная арматура – тумблеры.

2. Կիրառման բնագավառ. արդյունաբերությունում:

3. Հիմնական տեխնիկական բնութագրերն ու պարամետրերը.
30 А AC/DC; 12 В, 250 В; IP40, износостойкость – не менее 10 000 циклов В/О.

4. Մոնտաժման կանոններն ու պայմանները.
Համաձայն արտադրողի տեխնիկական բնութագրերի պահել փաթեթի մեջ, տեղափոխել փակ տրանսպորտի մեջ, չի պահանջում հատուկ օգտահմանություն:

5. Անվտանգ շահագործման (օգտագործման) կանոններն ու պայմանները.
Չքանդել, չնետել, չփռել մեջ չընկղմել:

6. Տեղեկություններ միջոցների մասին, որոնք հարկավոր է ձեռնարկել արտադրողի անտադրություն հայտնաբերելու դեպքում.
Դիմել ձեռքբերման տեղը:

7. Ծառայության ժամկետը, երաշխիքային ժամկետը.
Ծառայության ժամկետը՝ 10 տարուց:
Երաշխիքային ժամկետը՝ 5 տարի:

8. Արտադրողի (լիազորված ներկայացուցչի), ներմուծողի, անվանումն ու գտնվելու վայրը, տեղեկություններ նրանց հետ կապվելու վերաբերյալ.
Արտադրված է գործարանում՝ TDM ELECTRIC-ի պատկերով և վերահսկողության տեղը.
Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Հասցե. Հիլսաստան, քաղաք Վենչժու, փողոց Շիֆու, շենք Սինյի, գրասենյակ Ա1501:
Հեռ. +86(577)88982822
Ներմուծողներ.
Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն «ТДМ Логистика», հասցեով: РФ, քաղաք Մոսկվա, փողոց Дорожная, տունը 60 «Б», հարկ 6, գրասենյակ 603.

